



**Instrukcja bezpieczeństwa i montażu NB5039, NB5038**

**Safety and assembly instructions NB5039, NB5038**

**Sicherheits und montageanleitungen NB5039, NB5038**

**Инструкция по безопасности и сборке NB5039, NB5038**

**Bezpečnostní a montážní pokyny NB5039, NB5038**



**PL** INSTRUKCJA

**EN** USER MANUAL

**CZ** NÁVOD

**DE** GEBRAUCHSANLEITUNG

**RU** ИНСТРУКЦИЯ

## WAŻNE

ZAPOZNAĆ SIĘ I POSTĘPOWAĆ ZGODNIE Z WSZYSTKIMI INFORMACJAMI I INSTRUKCJAMI DOTYCZĄCYMI BEZPIECZEŃSTWA. ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ.



**OSTRZEŻENIE! RYZYKO ZADŁAWIENIA SIĘ MAŁYMI CZĘŚCIAMI. PRODUKT PRZEZNACZONY DLA DZIECI W WIEKU POWYŻEJ 3 LAT. OSTRZEŻENIE! CIĘŻAR MAKSYMALNY UŻYTKOWNIKA NIE POWINIEN PRZEKRACZAĆ 150 KG. OSTRZEŻENIE! NIE UŻYWAĆ BEZ NADZORU DOROSŁYCH!**

**OSTRZEŻENIE! MONTAŻ WYŁĄCZNIE PRZEZ OSOBY DOROSŁE!**

## ISTOTNE INFORMACJE

Produkt zalecany dla dzieci w wieku powyżej 3 lat.

Podczas użytkowania nie pozostawiać dziecka bez opieki.

**UWAGA:** Stosować wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.

Zawsze należy przestrzegać dobrych praktyk w zakresie bezpieczeństwa.

Przeczytać całą instrukcję przed rozpoczęciem użytkowania produktu.

Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku rodzinnego i domowego, nie na komercyjne place zabaw lub do przedszkoli. Do montażu potrzeba dwóch dorosłych osób. Maksymalna nośność: 150 kg.

Elementy do zawieszenia huśtawki nie wchodzą w skład zestawu. Huśtawkę najlepiej zawiesić nad

trawą, piaskiem, wiórami drewna lub inną miękką powierzchnią. W żadnym wypadku nie wolno wieszać nad betonem, asfaltem lub innymi twardymi powierzchniami. Odległość od podłoża nie powinna przekraczać 40 cm; maksymalna wysokość upadku nie powinna przekraczać 46 cm. Do liny zamocowane są dwa haki w kształcie „S” umożliwiające regulację długości liny.

Należy regularnie sprawdzać liny w celu sprawdzenia ich zużycia. Wraz z upływem czasu lina niszczeje. Jeśli kolor liny blaknie, lina łatwo się strzępi lub kruszy się pocierana palcami, zalecamy wymianę liny.

Sprzęt powinien być zawieszony w taki sposób, aby zostawić co najmniej 2m wolnej przestrzeni z każdej strony. Produkt można zawiesić na ramie typu A, lub na gałęzi drzewa o średnicy co najmniej 25 cm.

**Ostrzeżenie! Małe części przeznaczone do montażu przez osobę dorosłą.**

Wymagane narzędzia (znajdują się w opakowaniu)

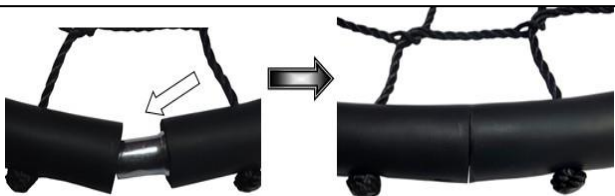


## MONTAŻ

**Krok 1.** Umieść huśtawkę na podsadzce, z małym gniazdem obok dużego, jak na poniższym rys.



**Krok 2.** Połącz małe gniazdo z dużym, jak na poniższym rys. Powtórzyć jeszcze 3 razy.



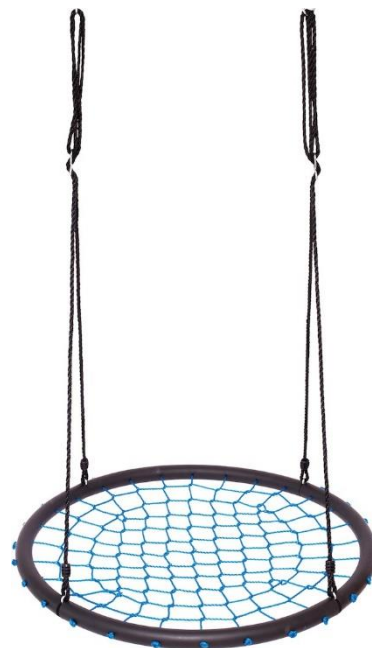
**Krok 3.** Włóż długą śrubę do otworu w ramie i dokręć z dołu.



**Krok 4.** Użyj klucza w celu mocnego dokręcenia. Powtórzyć dla pozostałych 3 śrub.



**Krok 5.** Zestaw jest gotowy do powieszenia.



## BEZPIECZEŃSTWO HUŚTANIA

Wolna przestrzeń powinna wynosić co najmniej 4 m wokół huśtawki.

Upadek na twardą powierzchnię może spowodować poważne obrażenia u użytkownika.

Nie użytkować huśtawki, jeżeli nie została prawidłowo zainstalowana.

Huśtawki nie wolno używać w żaden inny sposób, niż zgodnie z jej przeznaczeniem. Wymagany jest nadzór osoby dorosłej.

Dorośli powinni sprawdzić, czy wiszące liny są odpowiednio zabezpieczone i nie wkręcają się w huśtawkę.

### Ważne jest, aby dorośli poinstruowali dzieci w następujących kwestiach:

1. Ubierz się odpowiednio (unikaj ponczo, chust i innej luźnej odzieży, która może być niebezpieczna).
2. Usiąść na środku huśtawki, obciążyć siedzisko.
3. Unikać kołysania pustą huśtawką.

### Ważne jest, aby dorośli pilnowali, żeby dzieci NIE:

1. Przechodziły w pobliżu, przed, za lub między ruchomymi przedmiotami lub pomiędzy nimi
2. Skręcały lin i nie przerzucały ich nad górną belką nośną, ponieważ takie działanie może zmniejszyć wytrzymałość lin.
3. Zeskakiwały z huśtawki, gdy jest w ruchu.
4. Wspinały się na huśtawkę, gdy jest mokra.
5. Przymocowywały do huśtawki dodatkowe elementy, które mogą skutkować zagrożeniami (np. ryzyko uduszenia).
6. Nosily kasków rowerowych lub innych na huśtawce.

## KONSERWACJA HUŚTAWKI

1. Na początku każdego sezonu dorośli powinni:
2. Dokręcić cały sprzęt.
3. Sprawdzić wszystkie osłony na rurach, krawędziach i narożnikach. Wymienić, jeśli są luźne, popękane lub uzupełnić, gdy brakuje elementów.
4. Sprawdzić wszystkie części ruchome, w tym siedzisko i liny pod kątem zużycia, rdzy lub innego pogorszenia się jakości. Wymienić w razie potrzeby. Okucia do huśtawki (słupki łączące, śruba, hak, podkładka, podkładka płaska i metalowy pierścień) można nabyć w lokalnym sklepie.
5. Sprawdzić części metalowe pod kątem występowania rdzy i pomalować je farbą bezołowiową spełniającą wymagania normy EN71.
6. Jeśli huśtawka jest zawieszona na ramie zespołu huśtawki, należy przesmarować wszystkie metalowe części ruchome łączone za pomocą metalowych łączników.
7. Jeżeli huśtawka jest zawieszona na gałęzi drzewa, należy zgrabić teren pod nią i sprawdzić stan i głębokość materiałów zabezpieczających (takich jak ściółka lub piasek), aby zapobiec ich zagęszczeniu i utrzymać odpowiednią warstwę (minimalna ilość to 25 cm); w razie potrzeby wymienić.

### Na koniec każdego sezonu, lub gdy temperatura spada poniżej 4°C, osoba dorosła powinna:

1. Zdemontować huśtawkę z miejsca jej montażu.
2. Huśtawkę należy przechowywać w suchym miejscu.

## UTYLIZACJA HUŚTAWKI

Aby zutylizować huśtawkę najpierw należy ją zdemontować. Huśtawkę należy wyrzucić w taki sposób, aby nie generować niepotrzebnego ryzyka dla środowiska.

Produkt spełnia wymogi normy EN71 - Specyfikacja dotycząca bezpieczeństwa konsumentów w odniesieniu do wyposażenia placów zabaw dla dzieci.

## IMPORTANT

READ AND FOLLOW ALL SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS, KEEP FOR FUTURE REFERENCE



WARNING! CHOKING HAZARD-SMALL PARTS, NOT FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS. WARNING! MAXIMUM WEIGHT SHOULD NOT EXCEED 150KGS. WARNING! DO NOT USE WITHOUT ADULT SUPERVISION!

WARNING! ADULT ASSEMBLING REQUIRED!

## ESSENTIAL INFORMATION

Recommended for children 3+ years

Do not leave child unattended while in use

CAUTION: Use only under adult supervision

Good safety practices should be followed at all times

Read all instructions before using this product.

Intended solely for family and domestic use, not for a commercial playground or daycare. Two adults needed for assembly. Maximum weight capacity: 150KGS.

Hanging hardware not included. Ideally, the swing body should be hung over

grass, sand, wood chips, or other soft surfaces. Under no circumstances should it be hung over concrete, asphalt, or other hard surfaces. Distance from ground should not exceed 40cm; the maximum fall height should not be more than 46cm. Two S hooks are attached to the rope to allow for adjustment of the rope length.

Please be sure to examine the ropes regularly to check for wear. Rope will, in time, degrade. If the color of the rope has become pale, frays easily, or gives off a powdery material when rubbed between the fingers, we recommend you replace the rope.

Equipment should be hung in such a way that a distance of at least 2m is clear on either side. Can be hung on an A-frame or swing set or on a tree limb of a diameter of at least 25cm.

**WARNING! Small parts for assembly by an adult.**

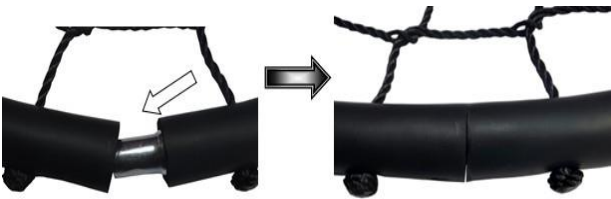
Tools Required (included in the packaging)



**Step 1.** Place the swing on the floor, one small socket to one big socket, as below. swing.



**Step 2:** Connect the small socket to the big socket firmly like below picture shows, repeat this 3 times one by one.



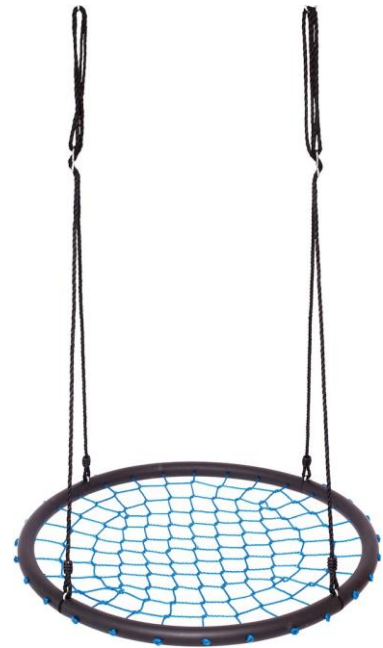
**Step 3.** Insert the long screw to the hole on the frame, and tight on the bottom



**Step 4.** Use wrench to tight it before using. Repeat for left 3 screws.



**Step.5.** Finished, ready for



## **ENSURING SAFETY OF THE SWING**

Clearance distance should be 4m around the swing.

A fall onto a hard surface can result in serious injury to the equipment user.

Do not use the equipment until properly installed.

This swing is not to be used in any other manner other than its intended use. Adult supervision is required.

Adults should verify that the hanging ropes are secured and cannot be looped back on the swing.

### **It is important for adults to instruct children to:**

1. Dress appropriately while using the swing (avoid ponchos, scarves, and other loose-fitting clothing that is potentially hazardous)
2. Sit in the center of the swing with full weight on the seat if swinging alone
3. Avoid swinging empty seats

### **It is important for adults to instruct children NOT to**

1. Walk close to, in front of, behind, or between moving items
2. Twist ropes or loop them over the top support bar since such action may reduce the strength of the rope
3. Get off the swing while it is in motion
4. Climb on the swing when it is wet.
5. Attach additional items to the swing that might cause a strangulation hazard.
6. Wear a bicycle or sport helmet while on the swing.

## **MAINTAINING THE SWING**

1. At the beginning of the each play season, adults should:
2. Tighten all hardware.
3. Check all protective coverings on pipes, edges, and corners, Replace if they are loose, cracked, or missing.
4. Check all moving parts including swing seat, ropes for wear, rust, or other deterioration, Replace as needed. The hardware used for this swing(binding post, screw, S hook, lock washer, flat washer, and metal ring) can be found at local hardware store.
5. Check metal parts for rust, if found, and and repaint using a non-lead-based paint meeting the EN71 requirements.
6. If the swing is hung from swing set frame, then lubricate all metallic moving parts, that are attached by a metal connection.
7. If the swing is hung from a tree branch, then rake and check depth of loose-fill protective surfacing materials(such as mulch or sand) to prevent compaction and to maintain appropriate depth(Min amount is 25cm), replace as needed.

### **At the end of each play season, or when the temperature fall below 4°C, adults should:**

1. Remove the swing from its outdoor location.
2. Store the swing in a dry environment.

## **DISPOSING OF THE SWING**

To dispose of the swing, first disassemble it, Dispose of it in such a way that no unreasonable hazards will exist at the time that the swing is discarded.

This conforms to EN71, Consumer safety performance specification for home playground equipment.

## WICHTIG

LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE INFORMATIONEN UND SICHERHEITSANWEISUNGEN. BEWAHREN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF



WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR DURCH KLEINTEILE. PRODUKT FÜR KINDER AB 3 JAHREN GEEIGNET. WARNUNG! DAS MAXIMALE GEWICHT DES BENUTZERS SOLLTE 150 KG NICHT ÜBERSCHREITEN. WARNUNG! NICHT OHNE AUFSICHT EINES ERWACHSENEN VERWENDEN!

WARNUNG! MONTAGE NUR DURCH ERWACHSENE!

## WICHTIGE INFORMATIONEN

Das Produkt wird für Kinder ab 3 Jahren empfohlen.

Lassen Sie Ihr Kind während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.

ACHTUNG: Nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.

Die üblichen Sicherheitsvorkehrungen sollten immer befolgt werden.

Lesen Sie die gesamte Anleitung, bevor Sie das Produkt verwenden.

Das Produkt ist nur für den Familien- und Heimgebrauch bestimmt, nicht für gewerbliche Spielplätze oder Kindergärten. Für die Montage werden zwei Erwachsene benötigt. Maximale Belastbarkeit: 150 kg

Elemente zum Aufhängen der Schaukel sind nicht im Set enthalten. Am besten hängen Sie die Schaukel über

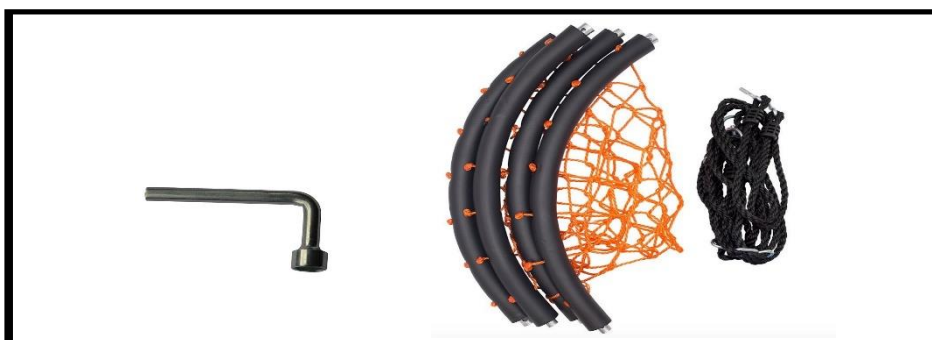
Gras, Sand, Holzspäne oder über andere weiche Oberflächen auf. Unter keinen Umständen sollten Sie die Schaukel über Beton, Asphalt oder anderen harten Oberflächen anbringen. Der Abstand zum Boden sollte 40 cm nicht überschreiten; die maximale Fallhöhe sollte 46 cm nicht überschreiten. Am Seil sind zwei S-förmige Haken befestigt, die eine individuelle Längenanpassung des Seils ermöglichen.

Überprüfen Sie die Seile regelmäßig auf Verschleiß, da das Seil dem Alterungsprozess unterliegt. Wenn die Farbe des Seils verblasst und es leicht ausfranst oder wenn es zerbröckelt sobald man daran mit den Fingern reibt, empfehlen wir, das Seil auszutauschen.

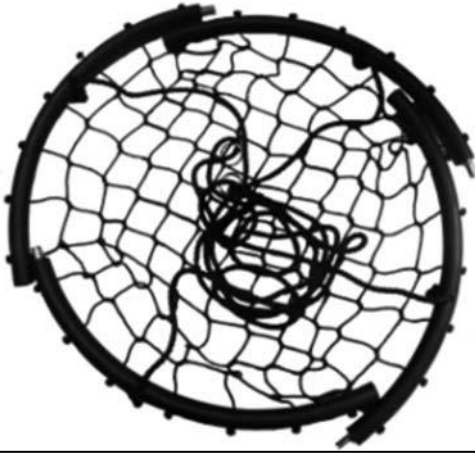
Die Ausrüstung sollte so aufgehängt werden, dass auf jeder Seite mindestens 2 m Freiraum verbleiben. Das Produkt kann an einem Rahmen des Typs A oder an einem Ast mit einem Durchmesser von mindestens 25 cm gehängt werden.

**Warnung! Kleinteile, die nur für Montage durch einen Erwachsenen vorgesehen sind.**

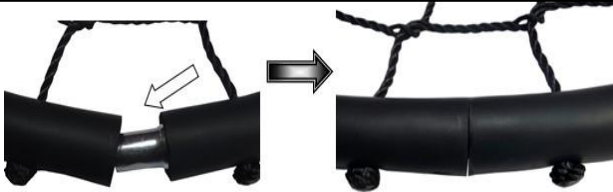
Benötigtes Werkzeug (im Lieferumfang enthalten)



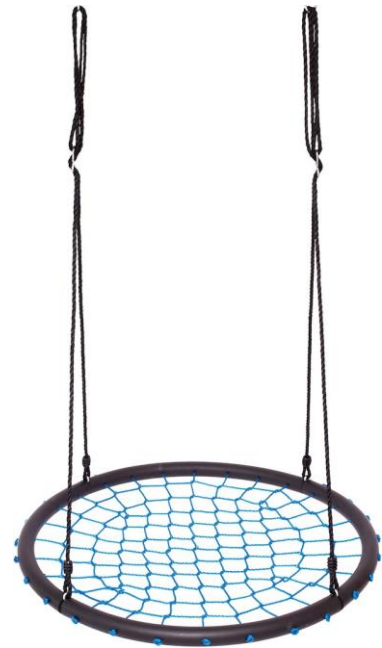
**Schritt 1:** Stellen Sie die Schaukel auf dem Boden, mit dem kleinen Nest neben dem großen, wie in der unten stehenden Abbildung gezeigt wurde.



**Schritt 2:** Verbinden Sie das kleine Nest mit dem großen, wie in der unten stehenden Abbildung gezeigt wurde. Wiederholen Sie den Schritt drei mal.



**Schritt 5:** Das Set ist fertig zum Aufhängen.



**Schritt 3:** Stecken Sie die lange Schraube in die Öffnung im Rahmen und schrauben Sie diese von unten fest.



**Schritt 4:** Benutzen Sie einen Schlüssel um die Schraube richtig fest zu ziehen. Wiederholen Sie den Schritt für die übrigen 3 Schrauben.



## **SCHAUKELSICHERHEIT**

Der Freiraum um die Schaukel sollte mindestens 4 m betragen.

Das Fallen auf eine harte Oberfläche kann den Benutzer schwer verletzen.

Verwenden Sie die Schaukel nur, wenn sie ordnungsgemäß installiert wurde.

Die Schaukel darf nur gemäß ihrer Bestimmung verwendet werden. Eine Aufsicht durch Erwachsene ist erforderlich.

Erwachsene sollten überprüfen, ob die Aufhängeseile ordnungsgemäß befestigt sind und nicht in der Schaukel hängen bleiben.

### **Es ist wichtig, dass Erwachsene ihre Kinder in folgenden Bereichen unterweisen:**

1. Angemessene Kleidung (vermeiden Sie Ponchos, Schals und andere lose Kleidungsstücke, die gefährlich sein können).
2. In der Mitte der Schaukel sitzen und den Sitz belasten.
3. Vermeiden Sie es, eine leere Schaukel zu schaukeln.

### **Es ist wichtig, dass Erwachsene sicherstellen, dass Kinder NICHT:**

1. in der Nähe, vor, hinter oder zwischen sich bewegenden Objekten vorbei gehen.
2. die Seile verdrehen und sie nicht über den oberen Stützbalken werfen, da dies die Festigkeit der Seile beeinträchtigen könnte.
3. von einer sich bewegenden Schaukel springen.
4. auf die Schaukel klettern, wenn sie nass ist.
5. zusätzliche Elemente an der Schaukel befestigen, die zu Gefahren führen könnten (z. B. Erstickungsgefahr).
6. Fahrradhelme oder andere Helme auf einer Schaukel auf dem Kopf tragen.
7. Wartung der Schaukel

### **Zu Beginn jeder Saison sollten Erwachsene:**

1. alle Teile festziehen.
2. alle Abdeckungen an Rohren, Kanten und Ecken überprüfen. und diese ersetzen, wenn sie locker oder rissig sind oder wenn Teile fehlen.
3. alle beweglichen Teile, einschließlich des Sitzes und der Seile, auf Verschleiß, Rost oder andere Beschädigungen überprüfen (Bei Bedarf ersetzen.) Schwenkbeschläge (Verbindungsposten, Schraube, Haken, Unterlegscheibe und Metallring) können in Ihrem örtlichen Geschäft erworben werden.
4. Überprüfen Sie die Metallteile auf Rost und streichen Sie diese mit bleifreiem Lack, der der Norm EN71 entspricht.
5. Wenn die Schaukel am Rahmen der Schaukelbaugruppe aufgehängt ist, schmieren Sie alle beweglichen Metallteile, die mit Metallverbindern verbunden sind.
6. Wenn die Schaukel an einem Ast aufgehängt ist, harken Sie den Bereich darunter und überprüfen Sie den Zustand und die Tiefe der Schutzmaterialien (z. B. Streu oder Sand), um deren Verdichtung zu verhindern und eine angemessene Schutzschicht zu erhalten (die Mindestmenge beträgt 25 cm; bei Bedarf ersetzen).

### **Am Ende jeder Saison oder wenn die Temperatur unter 4 °C fällt, sollte ein Erwachsener:**

1. die Schaukel vom Montageort abbauen.
2. Die Schaukel sollte an einem trockenen Ort gelagert werden.

### **Entsorgung der Schaukel**

Demontieren Sie zuerst die Schaukel, um sie zu entsorgen. Die Schaukel ist so zu entsorgen, dass keine unnötigen Gefahren für die Umwelt entstehen.

Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Norm EN71 - Spezifikation zur Verbrauchersicherheit in Bezug auf Spielgeräte für Kinder.

## ВНИМАНИЕ

ПОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ И СОБЛЮДАТЬ ВСЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ. СОХРАНИТЬ ИНСТРУКЦИЮ.



ВНИМАНИЕ! СУЩЕСТВУЕТ РИСК УДУШЬЯ МЕЛКИМИ ЧАСТЯМИ. ПРОДУКТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЕТЯМ ВЫШЕ 3 ЛЕТ.

ВНИМАНИЕ! МАКСИМАЛЬНЫЙ ВЕС ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ НЕ ДОЛЖЕН ПРЕВЫШАТЬ 150 КГ.

ВНИМАНИЕ! МОНТАЖ ДОЛЖНЫ ПРОИЗВОДИТЬ ТОЛЬКО ВЗРОСЛЫЕ!

## СУЩЕСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Продукт предназначен детям выше 3 лет.

Во время пользования не оставлять ребенка без надзора.

ВНИМАНИЕ! Применять только под контролем взрослого человека.

Всегда нужно соблюдать хорошие навыки безопасности.

Перед тем как начать пользоваться продуктом следует прочитать целую инструкцию.

Продукт только для домашнего и семейного пользования, не предназначен для коммерческих игровых площадок или детских садов. Максимальный вес пользователя: 150 кг.

Набор не содержит элементов для подвешивания качель. Качели лучшим образом повесить над травой, песком, древесной щепой или над другой мягкой поверхностью. Нельзя вешать над бетонной поверхностью, асфальтом или другими жесткими поверхностями. Высота от поверхности не должна превышать 40 см; максимальная высота падения не должна превышать 46 см. На тросе находится два крюка „S”, благодаря которым можно регулировать длину троса.

Следует регулярно проверять трос и его изнашивание. Со временем трос изнашивается. Если заметите, что трос теряет цвет, истрепывается или ломается в руке рекомендуем поменять трос.

Оборудование надо повесить таким образом, чтобы оставалось как минимум 2 м свободного пространства с каждой стороны. Продукт можно повесить на раме типа А или на ветви дерева с диаметром минимум 25 см.

**ВНИМАНИЕ! Малые части предназначены для монтажа только взрослыми.**

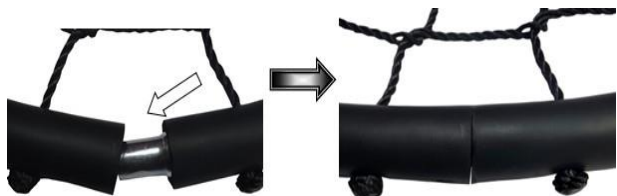
Требуемые инструменты (в наличии в упаковке)



**Шаг 1.** Положить качели на пол, с малым гнездом рядом большим, как на рисунке.



**Шаг 2.** Соединить малое гнездо с большим, как на рисунке. Повторить еще 3 раза.



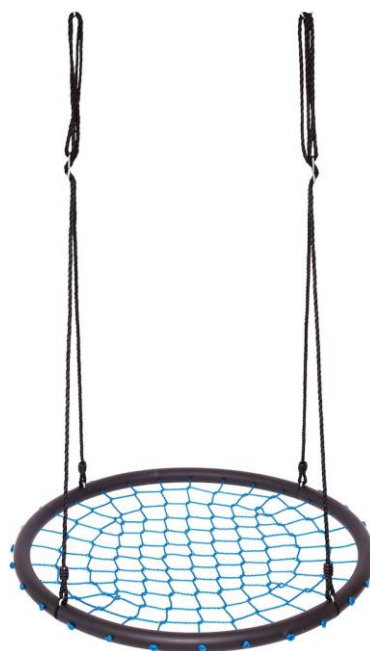
**Шаг 3.** Вложить длинный винт в отверстие в раме и затянуть снизу.



**Шаг 4.** Применить ключ, чтобы крепко затянуть винт. Повторить со следующими 3 винтами.



**Шаг 5.** Набор готов для повешения.



## **БЕЗОПАСНОСТЬ**

Свободное пространство должно составлять как минимум 4 м вокруг качели. Падение на твердую поверхность может привести к серьезным травмам пользователя.

Не пользоваться качелями если они неправильно установлены.

Нельзя пользоваться качелями другим способом, чем предназначенным.

Во время пользования требуется контроль взрослого человека.

Взрослые должны проверить правильно ли обеспечены висячие тросы и не вкручиваются ли они в качели.

### **Взрослые должны обучить детей по поводу:**

1. соответствующей одежды (не надевать пончо, платков или другой свободной одежды, которая может быть опасной).
2. правильного сидения посередине качели.
3. неколебания пустыми качелями.

### **Важно, чтобы взрослые присматривали за детьми, особенно чтобы дети:**

1. НЕ проходили вблизи, перед, за или между подвижными предметами или между ними.
2. НЕ скручивали тросов и не перебрасывали их над верхней опорой, так как это может снизить прочность тросов.
3. НЕ прыгивали с качель во время движения.
4. НЕ входили на мокрые качели.
5. НЕ прикрепляли к качелям дополнительные элементы, которые могут угрожать безопасности (напр. риск удушья).
6. НЕ носили шлемов для велосипедов или других во время пользования качелями.

## **Уход**

1. В начале каждого сезона взрослые должны:
2. Затянуть винты в оборудовании.
3. Проверить все кожухи на трубах, краях и углах. Поменять, если они свободны, с трещинами или пополнить, если элементы отсутствуют.
4. Проверить все подвижные части, в т.ч. сидение и тросы на изнашивание, присутствие ржавчины или ухудшения качества. В случае необходимости поменять. Материалы для качели (опора, винт, крюк, шайба, плоская шайба, металлическое кольцо) можно приобрести в локальном магазине.
5. Проверить металлические элементы на присутствие ржавчины и покрасить их бессвинцовой краской согласно норме EN71.
6. Если качели висят на раме комплекса качель, следует смазать все металлические подвижные части, которые соединены металлическими крепежными элементами.
7. Если качели висят на ветви дерева, следует очистить зону под ними и проверить состояние и толщину защитных материалов (т.е. подстилку или песок), для предотвращения сгущения и сохранения соответствующего слоя (минимум 25 см); в случае необходимости поменять.

### **В конце каждого сезона или когда температура понижается ниже 4°C, взрослые должны:**

1. Демонтировать качели.
2. Качели хранить в сухом месте.

## **Утилизация**

Перед утилизацией необходимо демонтировать качели и выбросить их так, чтобы не производить ненужного риска для окружающей среды.

Продукт отвечает требованиям по норме EN71 - Спецификация по безопасности потребителей по отношению к оборудованию детских площадок.

## DŮLEŽITÉ

PŘEČTĚTE SI VŠECHNY INFORMACE A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY. UCHOVEJTE TENTO NÁVOD.



POZOR! NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ MALÝMI ČÁSTMI.

PRODUKT URČEN PRO DĚTI STARŠÍ TŘÍ LET.

POZOR! MAXIMÁLNÍ HMOTNOST UŽIVATELE NESMÍ PŘEKROČIT 150 KG. POZOR! NEPOUŽÍVEJTE BEZ DOZORU DOSPĚLÉ OSOBY!

VAROVÁNÍ! INSTALACE JEN DOSPĚLOU OSOBOU !

## DŮLEŽITÉ INFORMACE

Výrobek se doporučuje pro děti od 3 let.

Během používání nenechávejte dítě bez dozoru.

UPOZORNĚNÍ: Používejte pouze pod dohledem dospělých.

Vždy byste měli dodržovat správné bezpečnostní postupy.

Před použitím produktu si přečtete celou příručku.

Výrobek je určen pouze pro rodinné a domácí použití, nikoliv pro komerční hřiště a školky. K montáži jsou potřebné dva dospělí. Maximální nosnost: 150 kg.

Prvky na zavěšení houpačky nejsou součástí soupravy. Nejlepší je zavěsit houpačku nad trávou, pískem, dřevěnými štěpkami nebo nad jiným měkkým povrchem. Za žádných okolností ji nezavěšujte nad betonem, asfaltem nebo nad jiným tvrdým povrchem. Vzdálenost od země by neměla přesáhnout 40 cm; maximální výška pádu by neměla překročit 46 cm. Na laně jsou připevněny dva háčky ve tvaru S, aby se nastavila délka lana.

Pravidelně kontrolujte opotřebení lana. Lano se postupem času ničí. Pokud barva lana bledne, lano se snadno třepí nebo se drobí mezi prsty, doporučujeme lano vyměnit.

Zařízení by mělo být zavěšeno tak, aby na každé straně zůstalo nejméně 2 m volného místa. Produkt může být zavěšen na rámu typu A nebo na větvi stromu o průměru nejméně 25 cm

**Varování! Malé díly, které jsou určeny pro montáž dospělou osobou.**

Požadované nástroje součástí balíčku

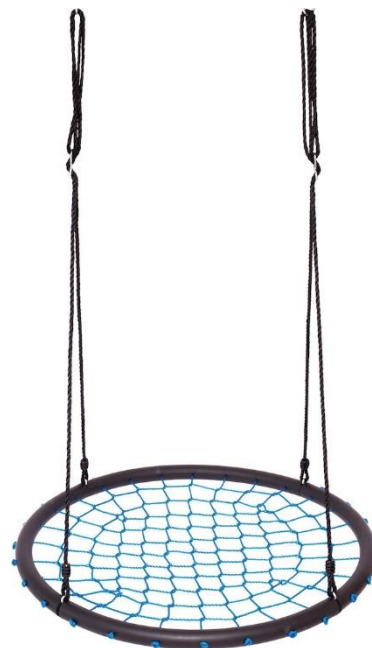


## MONTÁŽ

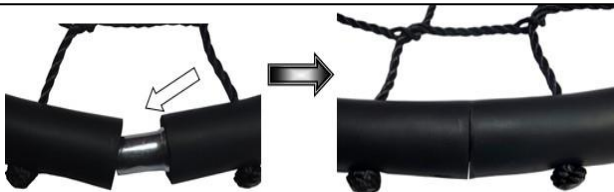
**Krok 1.** Umístěte houpačku na podlahu, malý otvor vedle velkého, jako na obrázku níže.



**Krok 5.** Souprava je připravena k



**Krok 2,** Připojte malou zásuvku k velké zásuvce jako na obrázku níže. Opakujte ještě třikrát.



**Krok 3.** Do otvoru v rámu vložte dlouhý šroub a utáhněte jej zespodu..



**Krok 4.** K silnému dotažení použijte klíč. Opakujte pro zbývající 3 šrouby.



## BEZPEČNOST HOUPÁNÍ

Kolem houpačky by měl být volný prostor nejméně 4 m. Pád na tvrdý povrch může způsobit vážné zranění uživatele.

Nepoužívejte houpačku, pokud nebyla správně nainstalována.

Houpačka se nesmí používat žádným jiným způsobem, než k jakému byla určena.

Vyžaduje se dohled dospělé osoby.

Dospělí by měli zkontrolovat, zda jsou závěsné lana správně připevněné a zda nejsou zachyceny v houpačce.

### Je důležité, aby dospělí děti poučili o:

1. Správném oblékání (neoblekejte pončo, šátky a jiné volné oblečení, které může být nebezpečné).
2. Sedání do středu houpačky, aby sedadlo bylo vyvážené.
3. Vyvarujte se houpání prázdné houpačky.

### Je důležité, aby dospělí hlídali, aby děti:

1. Nechodily blízko, před, za nebo mezi pohyblivými se objekty nebo mezi nimi
2. Nekroutily lana a nepřehazovaly je přes horní nosnou tyč, protože by to mohlo snížit pevnost lan.
3. Nevyskakovaly z houpačky, když je v pohybu.
4. Nelezly na houpačku, když je mokrá.
5. Nepřipevňovaly na houpačku další komponenty, které mohou způsobit nebezpečí (např. riziko udušení).
6. Nenosily na houpačce přilby.

## ÚDRŽBA HOUPAČKY

Na začátku každé sezóny by dospělí měli:

1. Utáhnout celé zařízení.
2. Zkontrolovat všechny kryty trubek, hran a rohů. Vyměnit, pokud jsou uvolněné, prasklé nebo doplnit, pokud některé části chybí.
3. Zkontrolovat opotřebení, rez nebo jiné poškození všech pohyblivých částí včetně sedadla a provazů. V případě potřeby vyměnit. Kování pro houpačku (spojovací sloupek, šroub, hák, podložka, plochá podložka a kovový kroužek) si můžete zakoupit v místním obchodě.
4. Zkontrolovat, zda kovové části nejsou zrezivělé, a natřít je bezolovnatým nátěrem, který splňuje požadavky normy EN71.
5. Pokud je houpačka zavěšena na rámu pro houpačku, je třeba namazat všechny kovové pohyblivé části, které jsou spojené kovovými spojkami.
6. Pokud je houpačka zavěšená na větví stromu, je třeba upravit terén pod ní a zkontrolovat stav a hloubku materiálů (jako jsou podestýlka nebo písek), aby se zabránilo jejich nahnutí na jednu stranu a je třeba udržovat přiměřenou vrstvu (minimální množství je 25 cm); v případě potřeby vyměnit.
7. Během sezóny by dospělí měli dvakrát do měsíce: Utáhnout celé zařízení; Zkontrolovat všechny kryty trubek, hran a rohů. Vyměnit, pokud jsou uvolněné, prasklé nebo doplnit, pokud části chybí; Pokud je houpačka zavěšená na větví stromu, je třeba upravit terén pod ní a zkontrolovat stav a hloubku materiálů (jako jsou podestýlka nebo písek), aby se zabránilo jejich nahnutí na jednu stranu, a je třeba udržovat přiměřenou vrstvu (minimální množství je 25 cm). V případě potřeby vyměnit.
8. Jednou měsíčně během sezóny by dospělí měli: Zkontrolovat, zda všechny pohyblivé části, včetně lan, nejsou opotřebované nebo zda se jejich stav nadměrně nezhoršil. V případě potřeby vyměnit.

**Na konci každé sezóny nebo při poklesu teploty pod 4 °C by dospělý měl:**

1. sundat houpačku z místa, kde je namontovaná.
2. uchovávat houpačku na suchém místě.

## LIKVIDACE HOUPAČKY

Pokud chcete houpačku zlikvidovat, tak ji nejprve rozeberte. Houpačka by se měla zlikvidovat takovým způsobem, aby nevytvářela zbytečná rizika pro životní prostředí.

Výrobek splňuje požadavky normy EN71 - Specifikace týkající se bezpečnosti spotřebitele s ohledem na vybavení dětských hřišť.

## KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:

Kod EAN:

Data sprzedaży:

### WARUNKI GWARANCJI

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
  - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczętką sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy
  - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku / reklamowanego towaru
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do sklepu lub serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres gwarancji może się wydłużyć o czas niezbędny do jej sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 40 dni.
5. Gwarancją nie są objęte: - Uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
  - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
  - niewłaściwy montaż i konserwacja,
  - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku: - Upływu terminu ważności,
  - samodzielnych napraw,
  - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Duplikaty karty gwarancyjnej nie będą wydawane.
8. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków ,serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy . W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
9. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem ,konserwacją które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
10. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
11. Towar powinien być w oryginalnym opakowaniu i zabezpieczony do wysyłki.

Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

**SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.**

### ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

# GUARANTEE CARD EN

Article name:

EAN code:

Date of sale:

## GUARANTEE TERMS

1. The Seller provides guarantee on behalf of the Guarantor within the territory of the Republic of Poland for the period of 24 months from the date of sale.
2. The Guarantee will be recognised by the shop or service centre after the client provides:
  - clearly and correctly filled-in guarantee card with the sale stamp and the seller's signature - valid purchase confirmation for the equipment including the date of sale / bill / - complained product.
3. Possible defects and damages revealed during the guarantee period shall be remedied free of charge within not more than 21 days from the delivery of the product to the shop or service.
4. Should it be necessary to import some components, the guarantee term can be extended by the period required to import such part, however such period shall not be longer than 40 days.
5. The guarantee does not cover:
  - mechanical damages and subsequent defects,
  - damages and defects resulting from incorrect storage and usage of the equipment against its purpose,- incorrect assembly and maintenance,
  - damages and consumption of such elements as: cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The guarantee expires in the event of:
  - expiry of the validity term,
  - self-repairs,
  - failure to follow the rules of correct operation.
7. No duplicates of the guarantee cards shall be issued.
8. The product handed over for repair should be complete and clean. If some parts are missing, the service is entitled to refuse to accept the product for repair. The service may refuse to accept a dirty product or clean in on the client's expense after the client's written permit.
9. The guarantee does not cover activities related to assembly, maintenance, which, according to the instruction, the user is obliged to perform themselves.
10. The Guarantor also informs that they offer post-guarantee service.
11. The product should be provided in its original packaging and should be secured for shipment.

The guarantee for sold goods is not exclusive, does not limit or suspend entitlements of the buyer resulting from the non-compliance of the product with the agreement.

---

### THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

---

### NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

## ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:

EAN kód:

Datum prodeje:

### ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polska po dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude respektována obchodem nebo servisem po předložení zákazníkem:
  - čitelně a správně vyplněného záručního listu s razítkem a podpisem prodávajícího
  - platného doklad o koupi produktu s datem prodeje (účtu)
  - reklamovaného produktu
3. Jakékoli závady a poškození odhalené během záruční doby budou opraveny bezplatně nejdéle do 21 dnů ode dne doručení do obchodu nebo servisu.
4. Je-li třeba produkt převézt z jiné země, může být záruční lhůta prodloužena o dobu nezbytnou k jeho vrácení, nejdéle však o 40 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
  - mechanické poškození a vady způsobené nimi
  - poškození a vady vyplývající z nesprávného použití a skladování- špatnou montáž a údržbu
  - poškození a opotřebenění součástí které podléhají zkáze, jako jsou kabely, pásy, pryžové prvky, pedály, držáky na houby, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká, pokud:
  - vyprší její platnost
  - bylo do produktu neodborně zasaženo- nebyla dodržena pravidla řádné údržby
7. Duplikáty záručního listu nebudou vydány.
8. Produkt dodaný do opravy by měl být kompletní a čistý, v opačném případě má servis právo odmítnout přijetí produktu do opravy. V případě dodání špinavého produktu může servis odmítnout jeho přijetí do opravy, nebo na náklady zákazníka stroj vyčistit s jeho písemným svolením k čištění.
9. Záruka se nevztahuje na činnosti související s montáží a údržbou, které musí podle uživatelské příručky provádět sám uživatel.
10. Ručitel také informuje, že provozuje pozáruční servis.
11. Výrobek by měl být v původním obalu a zajištěn pro přepravu.  
Záruka na prodané zboží nevyklučuje, neomezuje nebo nezavazuje práva kupujícího vyplývající z nedodržení záručních podmínek.

**ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.**

### UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

## GARANTIEKARTE

Artikelname:

EAN-Code:

Verkaufsdatum:

### GARANTIEBEDINGUNGEN

- 3.** Der Verkäufer gewährt im Namen des Garanten eine Garantie für 24 Monate nach dem Verkaufsdatum auf dem Hoheitsgebiet der Republik Polen.
- 4.** Die Garantie wird von dem Laden oder dem Service nach Vorlage:
  - der leserlich und korrekt ausgefüllten Garantiekarte mit Verkaufsstempel und Unterschrift des Verkäufers
  - eines gültigen Kaufnachweises für das Gerät mit dem Verkaufsdatum / Rechnung/
  - der beanstandeten Waredurch den Kunden respektiert
- 6.** Während der Garantiezeit festgestellte Mängel und Schäden werden innerhalb von 21 Tagen nach dem Datum der Lieferung an den Laden oder den Service kostenlos repariert.
- 7.** Falls es erforderlich ist, importierte Ersatzteile einzuführen, kann die Gewährleistungsfrist um die Zeit, die erforderlich ist, um den Import durchzuführen, jedoch nicht länger als 40 Tage verlängert werden.
- 8.** Die Garantie umfasst nicht:
  - mechanische Schäden und die durch Schäden verursachten Mängel,
  - Schäden und Mängel infolge unsachgemäßer Verwendung und Lagerung,
  - falsche Montage und Wartung,
  - Beschädigung und Verschleiß von Elementen wie: Kabeln, Riemen, Gummielementen, Pedalen, Schwammhaltern, Rädern, Lagern usw.
- 6.** Die Garantie erlischt:
  - nach Ablauf der Haltbarkeit,
  - bei freiwilligen Reparaturen,
  - Nichteinhaltung der Regeln für den ordnungsgemäßen Betrieb.
- 12.** Duplikate der Garantiekarte werden nicht ausgestellt.
- 13.** Das zu reparierende Produkt sollte vollständig und sauber sein. Bei Feststellung von Mängeln ist der Service, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Im Falle der Lieferung eines verschmutzten Produkts kann der Service die Annahme verweigern oder auf Kosten des Kunden mit seiner schriftlichen Genehmigung die Reinigung durchführen
- 14.** Die Garantie erstreckt sich nicht auf Tätigkeiten im Zusammenhang mit Montage und Wartung, zu deren Durchführung der Benutzer gemäß der Bedienungsanleitung selbst verpflichtet ist
- 15.** Der Garant teilt ferner mit, dass er einen Nachgarantieservice durchführt.
- 16.** Das Produkt sollte sich in der Originalverpackung befinden und für den Versand gesichert sein.

Die Garantie für die verkaufte Ware schließt die Rechte des Käufers aus der Nichtübereinstimmung der Ware mit dem Vertrag nicht aus, schränkt sie nicht ein und setzt sie nicht aus.

---

### DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT

---

#### VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.		Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Название товара:	<input type="text"/>
Код EAN:	<input type="text"/>
Дата продажи:	<input type="text"/>

### GARANTIEBEDINGUNGEN

- Продавец от имени Гаранта предоставляет гарантию на территории Республики Польша на срок 24 месяцев с даты продажи.
2. Гарантия будет рассматриваться магазином или сервисным центром после предъявления клиентом:
1. правильно заполненного гарантийного талона со штампом и подписью продавца
  2. важное подтверждение приобретения устройства с датой продажи/счета
  3. рекламированного товара
- Возможные недостатки и повреждения появившиеся в гарантийном сроке будут устраняться бесплатно в течение не более 21 дня с даты поставки товара в магазин или сервисный центр.
  - В случае необходимости импорта частей гарантийный срок может продлиться на время необходимое для импорта частей, однако не превышающего 40 дней.
  - Гарантия не распространяется на:
    - механические повреждения и вызванные ими недостатки товара,
    - повреждения и недостатки вызванные вследствие неправильного пользования и хранения,
    - неправильный монтаж и уход,
    - повреждения и износ таких элементов как: канаты, ремни, резиновые детали, педали, мягкие ручки, колеса, подшипники и т.п.
6. Гарантия недействительна в случае:
- истечения срока годности,
  - самостоятельного ремонта,
  - несоблюдения условий правильной эксплуатации.
7. Дубликаты гарантийного талона не выдаются.
8. Сдаваемый в ремонт товар должен быть комплектный и чистый. В случае обнаружения недостатков, сервис вправе отказать принять товар. В случае сдачи загрязненного товара сервис вправе отказать принять товар либо за счет клиента и его письменного разрешения совершить очистку.
9. Гарантия не распространяется на монтаж и уход, которые в соответствии с инструкцией эксплуатации пользователь производит за свой счет.
10. Гарант сообщает о том, что ведет послегарантийный сервис.
11. Товар должен быть в оригинальной упаковке и обеспечен для отправки.

Гарантия на проданный товар не исключает, не ограничивает и не прекращает прав покупателя, вследствие несоответствия товара с договором.

---

ТОВАР НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ РЕАБИЛИТАЦИОННЫХ И ТЕРАПЕВТИЧЕСКИХ ЦЕЛЕЙ.

---

### ИНФОРМАЦИЯ О РЕМОНТЕ

№	Дата сдачи	Дата выдачи	Описание ремонта	Подпись принимающего (магазин, владелец)



IMPORTER: **ABISAL Sp.Z.O.O.**, ul. Świętej Elżbiety 6, 41-905 Bytom

SERWIS: ul. Pyskowicka 14, 41-807 Zabrze

[abisal@abisal.pl](mailto:abisal@abisal.pl)

[www.abisal.pl](http://www.abisal.pl)